

ČESKÁ NORMA

MDT 614.895.5:687.174:614.614.878:620.1

Únor 1995



Ochranné oděvy
OCHRANA PROTI KAPALNÝM CHEMIKÁLIÍM
Zkušební metoda: Odolnost materiálu
proti propustnosti (permeaci) kapalin

ČSN
EN 369

83 2732

Protective clothing. Protection against liquid chemicals. Test method: Resistance of materials to permeation by liquids

Vêtements de protection. Protection contre les produits chimiques liquides. Méthode d'essai: Résistance des matériaux à la perméation par des liquides

Schutzkleidung. Schutz gegen flüssige Chemikalien. Prüfverfahren: Widerstand von Materialien gegen die Permeation von Flüssigkeiten

Tato národní norma je identická s EN 369:1993 a je vydána se souhlasem

CEN

Rue de Stassart

1050 Bruxelles

Belgium

This national standard is identical with EN 369:1993 and is published with the permission of CEN

Rue de Stassart

1050 Bruxelles

Belgium

Národní předmluva

Citované normy

ISO 2286 Tkaniny s nánosem pryží nebo plastů. Stanovení
vlastností návínu (nezavedena)

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce Praha, IČO 025950, Ing. Jaroslav Pata, CSc.

Technická normalizační komise: TNK 3 Osobní ochranné prostředky

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Oldřich Čermák

Ó Český normalizační institut, 1994

17257

Strana 2

Prázdná strana!

Strana 3

**EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 369
Březen 1993**

MDT 614.895.5:687.174:614.878:620.1

Deskriptory: personal protective equipment, protective clothing, gas permeability, drip proof protection, chemical compounds, liquids, laboratory tests, fluid tightness tests, measurements

Ochranné oděvy. OCHRANA PROTI KAPALNÝM CHEMIKÁLIÍM. Zkušební metoda: Odolnost materiálu proti propustnosti (permeaci) kapalin

Protective clothing. Protection against liquid chemicals. Test method: Resistance of materials to permeation by liquids

Vêtements de protection. Protection contre les produits chimiques liquides. Méthode d'essai: Résistance des matériaux à la perméation par des liquides

Schutzkleidung. Schutz gegen flüssige Chemikalien. Prüfverfahren: Widerstand von Materialien gegen die Permeation von Flüssigkeiten

Tato evropská norma byla organizací CEN přijata 1993-03-01. Členové CEN jsou povinni plnit požadavky jednacího řádu CEN, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba této evropské normě bez jakýchkoliv změn dát status národní normy.

Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými údaji jsou na vyžádání k obdržení v Ústředním sekretariátu CEN nebo u každého člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v jakémkoliv jiném jazyku, pořízená členem CEN ve vlastní odpovědnosti překladem do národního jazyka a oznámená ústřednímu sekretariátu CEN, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační organizace Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropská komise pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: Rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

Tato evropská norma byla zpracována technickou komisí CEN/TC 162 „Ochranné oděvy včetně ochrany rukou a paží a záchranných vest“ jejíž sekretariát je ustaven při DIN.

Tato evropská norma byla vypracována CEN pod záštitou komise Evropského společenství a Evropského sdružení volného obchodu a podpořena zásadními požadavky právního řádu Evropského společenství.

Této evropské normě musí být udělen statut národní normy buď zveřejněním identického textu nebo jejím schválením k přímému používání do září 1993. Do září 1993 musí být zrušeny konfliktní národní normy.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou následující země vázány dodržovat tuto evropskou normu: Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Příloha A je informativní.

0 Úvod

Jednoduchá, průtočná dvoukomorová cela normalizovaných rozměrů je používána k měření propustnosti kapalných chemikálií oděvním materiálem. Předpokládá se, že provádění zkoušky podle tohoto předpisu bude svěřeno kvalifikovaným a zkušeným pracovníkům, kteří budou dodržovat vhodná bezpečnostní opatření tak, aby nepoškodili ani svoje zdraví, ani životní prostředí.

1 Předmět normy

Tato norma popisuje laboratorní zkušební metodu, která umožňuje stanovení odolnosti proti propustnosti zkušebních kapalin oděvním materiálem.

Zkušební metoda stanovuje za laboratorních podmínek dobu průniku. Umožňuje rovněž zjištění účinku zkušební kapaliny na materiál během zkoušky.

Je nutno zdůraznit, že zkouška nemusí zcela vystihovat podmínky, kterým je oděvní materiál vystaven během skutečného užívání. Užití zkušebních dat by tedy mělo být omezeno pro možnosti širokého porovnávání těchto materiálů podle jejich charakteristických propustností (permeací).

Touto zkouškou se měří propustnost, která je důsledkem kombinace difuze zkušební kapaliny z jedné strany materiálu na druhou a sekundární desorpce do sběrného média.

Rychlost tohoto procesu je ovlivněna rychlostí difuze kapaliny materiálem, stupněm pomačkání a postupného natažení vzorku v důsledku absorpce zvýšeného množství zkušební kapaliny a experimentálního postupu užitého ke sběru a analýze prodifundované kapaliny.

-- Vynechaný text --